



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Der alte Tōkaidō (旧東海道) (*German version*)

- *Edozeitlicher Highway lädt zur Reise in die Vergangenheit ein*



Arai Yakushi (新井薬師) (*Engl./dt.*)

- Es müssen ja nicht immer die großen Namen sein
- It doesn't have to be the big names all the time



Asagaya Shinmeigū (阿佐ヶ谷神明宮) (*Bilder/Pictures*)

- Ein Kleinod mitten in Tōkyō – wo man es kaum vermutet
- A gem in the middle of Tōkyō – where one would hardly suspect it



Fukagawa Edo Museum (深川江戸資料館)

(*German version*)

- Auf Zeitreise zurück ins alte Edo



Fukagawa Edo Museum (深川江戸資料館)

(*English version*)

- A trip back in time to the old Edo



Fukagawa Fudōdō (深川不動堂) (*German version*)

- Wo Ōcala die Lehre der Shingon-Sekte beschützt

Legende / legend:

- **"German version"**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version"**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)
- **"Engl./dt."**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only"**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures"**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Ways to Japan

Explore Japan – It's easier and even more exciting than you think

Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



[Fukagawa Fudōdō \(深川不動堂\)](#) (*English version*)

- Where Ācala is protecting the wisdom of the Shingon School of Buddhism



[Fukuoka, der Hügel des Glücks \(福岡\)](#) (1. Teil)

(*German version*)

- Wesentlich mehr als nur das Tor nach Südkorea



[Fukuoka, the Hill of Good Luck \(福岡\)](#) (Part 1)

(*English version*)

- More than just a gate to South Korea



[Fukuoka, der Hügel des Glücks \(福岡\)](#) (2. Teil)

(*German version*)

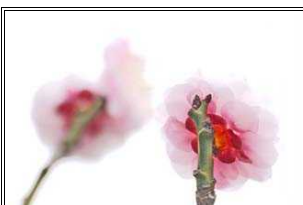
- Alt und neu – dicht beieinander



[Fukuoka, the Hill of Good Luck \(福岡\)](#) (Part 2)

(*English version*)

- Old and new – so close together



[Ikegami Baien \(池上梅園\)](#) (*Engl./dt.*)

- Blütenmeer im Februar
- A sea of blossoms in February

Legende / legend:

- **"German version"**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version"**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)

- **"Engl./dt."**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only"**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures"**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



[Ikegami Honmon-ji \(池上本門寺\)](#) (*German version*)

- Großartigkeit, die kaum einer kennt



[Ikegami Honmon-ji \(池上本門寺\)](#) (*English version*)

- Magnificence that hardly anybody knows



[Jindai-ji \(深大寺\)](#) (*Engl./dt.*)

- Tōkyō's zweitältester Tempel und seine Gärten
- Tōkyō's 2nd -oldest temple and its gardens



[Jōren-ji \(乗蓮寺\) / Tōkyō Daibutsu \(東京大仏\)](#) (*German version*)

- Tōkyō's große Buddha-Statue



[Jōren-ji \(乗蓮寺\) / Tōkyō Daibutsu \(東京大仏\)](#) (*English version*)

- Tōkyō's great Buddha statue



[Jōshin-ji \(Kuhonbutsu\) \(浄真寺 \(九品仏\)\)](#) (*German version*)

- Atemberaubend eindrucksvoll – und doch ein Geheimtipp

Legende / legend:

- **"German version"**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version"**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)
- **"Engl./dt."**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only"**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures"**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Jōshin-ji (Kuhonbutsu) (浄真寺 (九品仏))

(English version)

- Stunningly impressive – and yet an insider tip



Kameido Tenjin (亀戸天神) (Engl./dt.)

- Heimstätte der „Kami“ und der „Kame“
- Home of the “kami” and the “kame”



Kameido Tenjin (亀戸天神) – Ume Matsuri (梅祭り)

(Bilder/Pictures)

- Pflaumenblütenfest am Kameido-Schrein
- Kameido Shrine's Plum Blossom Festival



Kameido Tenjin (亀戸天神) Fuji Matsuri (藤花祭)

(Engl./dt.)

- Glyzinienfest am Kameido-Schrein
- Kameido Shrine's Wisteria Festival



Kasai Rinkai Kōen – Tōkyō Sea Life Park

(葛西臨海公園 / 東京水族園) (German version)

- Maritimes Leben – hautnah erlebt



Kasai Rinkai Kōen – Tōkyō Sea Life Park

(葛西臨海公園 / 東京水族園) (English version)

- Maritime life – an immediate experience

Legende / legend:

- **“German version”**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **“English version”**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)
- **“Engl./dt.”**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **“German only”**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **“Bilder / Pictures”**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



[Kiyosumi Teien \(清澄庭園\)](#) (*German version*)

- Der eher unbekanntere unter den ehemaligen Feudalgärten



[Kiyosumi Teien \(清澄庭園\)](#) (*English version*)

- The rather unknown one among the feudal gardens



[Koishikawa Korakuen \(小石川後樂園\)](#) (*Engl./dt.*)

- Gartenbaukunst der Edo-Zeit vom Feinsten
- Edo-era's horticulture as its finest



[Koishikawa Kōrakuen \(小石川後樂園\)](#) – reloaded (*Bilder/Pictures*)

- Spätherbstliche Farbenpracht in einem der schönsten Gärten Tōkyōs
- Colours of late autumn in one of Tōkyō's finest gardens



[Koishikawa Botanischer Garten \(小石川植物園\)](#) (*German version*)

- Ein Garten für jede Jahreszeit



[Koishikawa Botanical Garden \(小石川植物園\)](#) (*English version*)

- A garden for every season

Legende / legend:

- **"German version"**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version"**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)

- **"Engl./dt."**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only"**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures"**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



[Konnō Hachimangū \(金王八幡宮\)](#) (*German version*)

- Über 900 Jahre gelebte Shintō-Tradition



[Konnō Hachimangū \(金王八幡宮\)](#) (*English version*)

- More than 900 years of vivid Shintō tradition



[Die kaiserlichen Mausoleen von Musashi \(武蔵陵墓地\)](#) (*German version*)

- Eindrucksvolles understatement der imperialen Art



[The Imperial Mausolea of Musashi \(武蔵陵墓地\)](#) (*English version*)

- Impressive understatement of the imperial kind



[Kumano Sanzan \(熊野三山\)](#) (*German version*)

- UNESCO Weltkulturerbe – Heilige Stätten und Pilgerstraßen in den Kii-Bergen



[Kumano Sanzan \(熊野三山\)](#) (*English version*)

- UNESCO World Heritage – Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range

Legende / legend:

- **"German version":**
deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version":** englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)
- **"Engl./dt.":**
zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only":**
nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures":**
Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Manazuru (真鶴) (*German version*)

- Ein Tag am Meer – Natur, Kunst, Gaumengenüsse und mehr



Manazuru (真鶴) (*English version*)

- A day at the seaside – nature, art, palatal pleasures and more



Ōme City – Mitake-san (青梅市・御岳山)

(*German version*)

- Wanderschaft, Pilgerschaft und Kulturgüter



Ōme City – Mitake-san (青梅市・御岳山)

(*English version*)

- Hiking, Pilgrimage and Cultural Assets



Mukōjima (向島)

– [Perle am Sumidagawa \(1\)](#) (*German version*)

– [Pearl on the banks of the Sumidagawa \(1\)](#) (*English version*)

Azumabashi, Sumida Kōen, Ushijima Jinja

– [Perle am Sumidagawa \(2\)](#) (*German version*)

– [Pearl on the banks of the Sumidagawa \(2\)](#) (*English version*)

Mimeguri Jinja, Sakurabashi, Kōfuku-ji

– [Perle am Sumidagawa \(3\)](#) (*German version*)

– [Pearl on the banks of the Sumidagawa \(3\)](#) (*English version*)

Hatonomachi Dōri, Shirahige Jinja, Tamon-ji

Legende / legend:

- **"German version"**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version"**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)

- **"Engl./dt."**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only"**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures"**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

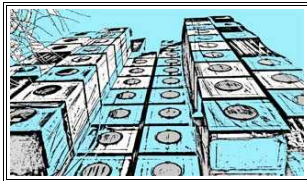
(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



[Nakagin Capsule Tower](#) (中銀カプセルタワー)

(German version)

- Das bedrohte Kind der Metabolisten



[Nakagin Capsule Tower](#) (中銀カプセルタワー)

(English version)

- Endangered child of the metabolists



[Nezu Jinja](#) (根津神社) (Engl./dt.)

- 2000 Jahre Geschichte
- 2000 years of history



[Nihon Minkaen](#) (日本民家園) (German only)

- 300 Jahre japanische Wohnkultur



[Ochanomizu](#) (御茶ノ水) (Engl./dt.)

- Wo der Shōgun einst seinen Tee trank
- Where the Shōgin had his tea



[The old Tōkaidō](#) (旧東海道) (English version)

- A highway of the Edo period invites you to a trip down memory lane

Legende / legend:

- **"German version"**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version"**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)
- **"Engl./dt."**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only"**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures"**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Shakuji Koen (石神井公園) (Engl./dt.)

- Entspannende Wildnis & grandiose Architektur
- Relaxing wilderness & gorgeous architecture



Shibamata (柴又) (Engl./dt.)

- Die Welt des Tora-san – oder: „Es ist hart, ein Mann zu sein“...
- Tora-san's world – or: “It's hard to be a man”...



Shimoda (下田) (German version)

- Japans (erzwungener) Aufbruch in die Moderne oder: verträumtes Städtchen mit südlichem Flair



Shimoda (下田) (English version)

- Japan's (forced) dawn of modernity or: a romantic town of southern flair



Shinjuku Gyoen Gewächshaus (新宿御苑温室)

(Bilder/Pictures)

- Gestern neu eröffnet – heute auf “Ways to Japan”



Shinjuku Gyoen Green House (新宿御苑温室)

(Bilder/Pictures)

- Re-opened just yesterday – and on “Ways to Japan” today already

Legende / legend:

- **“German version”**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar) *German article (English version also available)*
- **“English version”**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar) *English article (German version also available)*

- **“Engl./dt.”**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **“German only”**: nur in Deutsch verfügbar *available in German only*
- **“Bilder / Pictures”**: Bilder mit rudimentärer Erklärung *Pictures with rudimental explanation*



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Shinjuku Gyoen: Hanagoza (花莫盛) (Bilder/Pictures)

- Ein besonderes Spektakel gegen Ende der Kirschblütenzeit
- A particular spectacle towards the end of the cherry blossom season



Shinjuku Gyoen: Herbst- und Winterkirschen / Autumn- and Winter Cherries (秋桜・冬桜) (Bilder/Pictures)

- Kein Ergebnis der globalen Erwärmung, sondern Vielfalt der Natur
- Not a sign of global warming but of the diversity of nature



Shinjuku Gyoen im Herbst/in Autumn (Bilder/Pictures)

- Zugegeben, die Kirschblüte ist was Tolles – aber ist der Herbst nicht viel schöner?
- Granted, cherry blossoms are amazing – but isn't the autumn much more magnificent?



Shinjuku Gyoen: Hortensien/Hydrangea (紫陽花) (Bilder/Pictures)

- Bevor die Regenzeit beginnt: Hortensien im Shinjuku Gyoen
- Before the start of the rainy season: Hydrangea at the Shinjuku Gyoen



Shinjuku Gyoen (Video)

- Shinjuku Gyoen (新宿御苑) an einem Frühsommertag im Jahr 2020
- Shinjuku Gyoen (新宿御苑) on an early summer noon in 2020



Shinjuku sanchōme (新宿三丁目) (Bilder/Pictures)

- Tōkyō's gemütliches Vergnügungsviertel
- Tōkyō's snug entertainment area

Legende / legend:

- **"German version":**
deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version":** englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)
- **"Engl./dt.":**
zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only":**
nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures":**
Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Sugamo (巢鴨) (Engl./dt.)

- Großmütterchens Harajuku
- Granny's Harajuku



Entlang des Sumida-Flusses (German version)

- Sumida-ku besteht nicht nur aus dem Tōkyō Skytree allein



Along the Bank of the Sumida river (English version)

- Sumida-ku is more than just the Tōkyō Skytree



Sumiyoshi Taisha (住吉大社) (German version)

- Einer der ältesten und vielleicht auch schönsten Schreine des Landes



Sumiyoshi Taisha (住吉大社) (English version)

- One of the oldest and perhaps also most beautiful of the country



Takao-san (高尾山) (Engl./dt.)

- Ein (manchmal) überlaufenes Refugium
- A (sometimes) crowded hideaway

Legende / legend:

- **"German version":**
deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version":** englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)

- **"Engl./dt.":**
zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only":**
nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures":**
Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



[Der alte Tōkaidō \(旧東海道\)](#) (*German version*)

- *Edozeitlicher Highway lädt zur Reise in die Vergangenheit ein*



[The old Tōkaidō \(旧東海道\)](#) (*English version*)

- A highway of the Edo period invites you to a trip down memory lane



[Tōkyō Tennō-ji \(東京天王寺\)](#) (*German version*)

- Friedhofsstille, Kasinomentalität & Freitod in den Flammen



[Tōkyō Tennō-ji \(東京天王寺\)](#) (*English version*)

- Peace of a graveyard, a gambling disposition & a double suicide arson



[Tomioka Hachimangū \(富岡八幡宮\)](#) (*German version*)

- Göttersänften und Sumō-Ringer



[Tomioka Hachimangū \(富岡八幡宮\)](#) (*English version*)

- Deities' palanquins and Sumōwrestlers

Legende / legend:

- **"German version":**
deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version":** englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)
- **"Engl./dt.":**
zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only":**
nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures":**
Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Tonogayato Teien (殿ヶ谷戸庭園) (*German version*)

- Gartenbaukunst der Taishō- und Shōwa-Zeit



Tonogayato Teien (殿ヶ谷戸庭園) (*English version*)

- Horticulture of the Taishō- and Shōwa era



Ubara (鵜原) (*German version*)

- Traumstrände und mehr – oder:
Auf geht's in die Sommerfrische!



Ubara (鵜原) (*English version*)

- Remote beaches and more – or:
Enjoy a peaceful summer retreat!



Kameido Tenjin (亀戸天神) – Ume Matsuri (梅祭り)

(*Bilder/Pictures*)

- Pfleumenblütenfest am Kameido-Schrein
- Kameido Shrine's Plum Blossom Festival



Winter in Tōkyō's Parks

Winter in the parks of Tōkyō (*Engl./dt.*)

- Es muss nicht immer Kirschblüte sein
- It doesn't have to be cherry blossoms all the time

Legende / legend:

- **"German version"**: deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version"**: englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)

- **"Engl./dt."**: zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only"**: nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures"**: Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation



Meine Lieblingsorte / My Dearest Places

(Klicken Sie auf Titel oder Bild / click on title or picture)



Winterspaziergang in Tōkyō

Winterly walk in Tōkyō (Engl./dt.)

- Bunkyo-ku (文京区)
- Chinzansō (椿山荘)



Ein Spaziergang durch Yoyogi (代々木) (German only)

- ... mitten in der Metropole, aber eher kleinstädtisch



Zenpukuji & Igusa Hachimangū (善福寺/井草八幡宮)

(German version)

- Architektonische Freiheit & shintōistische Stilsicherheit



Zenpukuji & Igusa Hachimangū (善福寺/井草八幡宮)

(English version)

- Architectural liberty & shintō sense of style

Legende / legend:

- **"German version":**
deutschsprachiger Artikel (englischsprachige Version auch verfügbar)
German article (English version also available)
- **"English version":** englischsprachiger Artikel (deutschsprachige Version auch verfügbar)
English article (German version also available)

- **"Engl./dt.":**
zweisprachiger Artikel / *bilingual article*
- **"German only":**
nur in Deutsch verfügbar
available in German only
- **"Bilder / Pictures":**
Bilder mit rudimentärer Erklärung
Pictures with rudimental explanation